

## 2. Mose 8



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup>: Sprich<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Aaron<sup>H175</sup>: Strecke<sup>H5186</sup> deine Hand<sup>H3027</sup> mit deinem Stab<sup>H4294</sup> aus<sup>H5186</sup> über<sup>H5921</sup> die Flüsse<sup>H5104</sup>, über<sup>H5921</sup> die Kanäle<sup>H2975</sup> und über<sup>H5921</sup> die Teiche<sup>H98</sup>, und lass<sup>H853</sup> die Frösche<sup>H6854</sup> über<sup>H5921</sup> das Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> heraufkommen<sup>H5927</sup>. 2 Da streckte<sup>H5186</sup> Aaron<sup>H175</sup> seine Hand<sup>H3027</sup> aus<sup>H5186</sup> über<sup>H5921</sup> die Wasser<sup>H4325</sup> in Ägypten<sup>H4714</sup>, und die Frösche<sup>H6854</sup> kamen<sup>H5927</sup> herauf<sup>H5927</sup> und bedeckten<sup>H3680</sup> das Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup>. 3 Und die Schriftgelehrten taten<sup>H6213</sup> ebenso<sup>H3651</sup> mit ihren Zauberkünsten<sup>H3908</sup> und ließen die Frösche<sup>H6854</sup> über<sup>H5921</sup> das Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> heraufkommen<sup>H5927</sup>. [?]<sup>H2748</sup>

4 Und der Pharao<sup>H6547</sup> rief<sup>H7121</sup> Mose<sup>H4872</sup> und Aaron<sup>H175</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Fleht<sup>H6279</sup> zu<sup>H413</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, dass er die Frösche<sup>H6854</sup> von<sup>H4480</sup> mir und von<sup>H4480</sup> meinem Volk<sup>H5971</sup> wegnehme<sup>H5493</sup>, so will ich das Volk<sup>H5971</sup> ziehen<sup>H7971</sup> lassen<sup>H7971</sup>, dass sie dem HERRN<sup>H3068</sup> opfern<sup>H2076</sup>. 5 Und Mose<sup>H4872</sup> sprach<sup>H559</sup> zum Pharao<sup>H6547</sup>: Bestimme<sup>H6286</sup> über<sup>H5921</sup> mich, auf wann<sup>H4970</sup> ich<sup>1</sup> für dich und für deine Knechte<sup>H5650</sup> und für dein Volk<sup>H5971</sup> flehen<sup>H6279</sup> soll, die Frösche<sup>H6854</sup> von<sup>H4480</sup> dir und aus<sup>H4480</sup> deinen Häusern<sup>H1004</sup> auszurotten; nur<sup>H7535</sup> im Strom<sup>H2975</sup> sollen sie übrigbleiben. [?]<sup>H3772</sup> [?]<sup>H7604</sup> [?]<sup>H7604</sup> 6 Und er sprach<sup>H559</sup>: Auf morgen<sup>H4279</sup>. Da sprach<sup>H559</sup> er: Es sei nach deinem Wort<sup>H1697</sup>, damit<sup>H4616</sup> du weißt<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> niemand<sup>H369</sup> ist wie der HERR<sup>H3068</sup>, unser Gott<sup>H430</sup>. 7 Und die Frösche<sup>H6854</sup> werden von<sup>H4480</sup> dir weichen<sup>H5493</sup> und von<sup>H4480</sup> deinen Häusern<sup>H1004</sup> und von<sup>H4480</sup> deinen Knechten<sup>H5650</sup> und von<sup>H4480</sup> deinem Volk<sup>H5971</sup>; nur<sup>H7535</sup> im Strom<sup>H2975</sup> sollen sie übrigbleiben. [?]<sup>H7604</sup> [?]<sup>H7604</sup> 8 Und Mose<sup>H4872</sup> und Aaron<sup>H175</sup> gingen<sup>H3318</sup> von dem Pharao<sup>H6547</sup> hinaus<sup>H3318</sup>; und Mose<sup>H4872</sup> schrie<sup>H6817</sup> zu<sup>H413</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> wegen<sup>H5921</sup> <sup>H1697</sup> der Frösche<sup>H6854</sup>, die<sup>H834</sup> er über den Pharao<sup>H6547</sup> gebracht<sup>H7760</sup> hatte. [?]<sup>H4480</sup> <sup>H5973</sup> 9 Und der HERR<sup>H3068</sup> tat<sup>H6213</sup> nach dem Wort<sup>H1697</sup> Moses<sup>H4872</sup>, und die Frösche<sup>H6854</sup> starben<sup>H4191</sup> weg<sup>H4191</sup> aus<sup>H4480</sup> den Häusern<sup>H1004</sup>, aus<sup>H4480</sup> den Gehöften<sup>H2691</sup> und von<sup>H4480</sup> den Feldern<sup>H7704</sup>. 10 Und sie sammelten<sup>H6651</sup> sie haufenweise<sup>H2563</sup> <sup>H2563</sup>, und das Land<sup>H776</sup> stank<sup>H887</sup>. 11 Und als der Pharao<sup>H6547</sup> sah<sup>H7200</sup>, dass<sup>H3588</sup> Erleichterung<sup>H7309</sup> geworden war<sup>H1961</sup>, da verstockte<sup>H3513</sup> er sein Herz<sup>H3820</sup>, und er hörte<sup>H8085</sup> nicht<sup>H3808</sup> auf<sup>H413</sup> sie<sup>H1992</sup>, so wie<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> geredet<sup>H1696</sup> hatte.

12 Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup>: Sprich<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Aaron<sup>H175</sup>: Strecke<sup>H5186</sup> deinen Stab<sup>H4294</sup> aus<sup>H5186</sup> und schlage<sup>H5221</sup> den Staub<sup>H6083</sup> der Erde<sup>H776</sup>, und er wird<sup>H1961</sup> zu Stechmücken<sup>H3654</sup> werden im ganzen<sup>H3605</sup> Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup>. 13 Und sie taten<sup>H6213</sup> so<sup>H3651</sup>; und Aaron<sup>H175</sup> streckte<sup>H5186</sup> seine Hand<sup>H3027</sup> mit seinem Stab<sup>H4294</sup> aus<sup>H5186</sup> und schlug<sup>H5221</sup> den Staub<sup>H6083</sup> der Erde<sup>H776</sup>, und die Stechmücken<sup>H3654</sup> kamen<sup>H1961</sup> über die Menschen<sup>H120</sup> und über das Vieh<sup>H929</sup>; aller<sup>H3605</sup> Staub<sup>H6083</sup> der Erde<sup>H776</sup> wurde<sup>H1961</sup> zu Stechmücken<sup>H3654</sup> im ganzen<sup>H3605</sup> Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup>. 14 Und die Schriftgelehrten taten<sup>H6213</sup> ebenso<sup>H3651</sup> mit ihren Zauberkünsten<sup>H3908</sup>, um die Stechmücken<sup>H3654</sup> hervorzubringen<sup>H3318</sup>; aber sie konnten<sup>H3201</sup> es nicht<sup>H3808</sup>. Und die Stechmücken<sup>H3654</sup> kamen<sup>H1961</sup> über die Menschen<sup>H120</sup> und über das Vieh<sup>H929</sup>. [?]<sup>H2748</sup> 15 Da sprachen die Schriftgelehrten zum<sup>H413</sup> Pharao<sup>H6547</sup>: Das<sup>H1931</sup> ist Gottes<sup>H430</sup> Finger<sup>H676</sup>! Aber das Herz<sup>H3820</sup> des Pharaos<sup>H6547</sup> verhärtete<sup>H2388</sup> sich, und er hörte<sup>H8085</sup> nicht<sup>H3808</sup> auf<sup>H413</sup> sie<sup>H1992</sup>, so wie<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> geredet<sup>H1696</sup> hatte. [?]<sup>H2748</sup>

16 Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup>: Mach<sup>H7925</sup> dich frühmorgens<sup>H1242</sup> auf<sup>H7925</sup> und tritt<sup>H3320</sup> vor<sup>H6440</sup> den Pharao<sup>H6547</sup> – siehe<sup>H2009</sup>, er wird ans Wasser<sup>H4325</sup> hinausgehen<sup>H3318</sup> – und sprich<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihm: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>: Lass<sup>H7971</sup> mein Volk<sup>H5971</sup> ziehen<sup>H7971</sup>, dass sie mir dienen<sup>H5647</sup>! 17 Denn<sup>H3588</sup> wenn<sup>H518</sup> du mein Volk<sup>H5971</sup> nicht<sup>H369</sup> ziehen<sup>H7971</sup> lässt<sup>H7971</sup>, siehe<sup>H2005</sup>, so werde ich die Hundsfliegen<sup>H61572</sup> senden<sup>H7971</sup> über dich und über deine Knechte<sup>H5650</sup> und über dein Volk<sup>H5971</sup> und in deine Häuser<sup>H1004</sup>; und die Häuser<sup>H1004</sup> der Ägypter<sup>H4714</sup> werden voll Hundsfliegen<sup>H6157</sup> sein, und auch<sup>H1571</sup> der Erdboden<sup>H127</sup>, auf<sup>H5921</sup> dem<sup>H834</sup> sie<sup>H1992</sup> sind. [?]<sup>H4390</sup> 18 Und ich werde an diesem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> das Land<sup>H776</sup> Gosen<sup>H1657</sup> aussondern<sup>H914</sup>, in<sup>H5921</sup> dem<sup>H834</sup> sich mein Volk<sup>H5971</sup> aufhält, dass dort<sup>H8033</sup> keine<sup>H1115</sup> Hundsfliegen<sup>H6157</sup> seien<sup>H1961</sup>, damit<sup>H4616</sup> du weißt<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup>, der HERR<sup>H3068</sup>, in

der Mitte<sup>H7130</sup> des Landes<sup>H776</sup> bin. [?]<sup>H5975</sup> **19** Und ich werde eine Scheidung<sup>H6304</sup> setzen<sup>H7760</sup> zwischen<sup>H996</sup> meinem Volk<sup>H5971</sup> und deinem Volk<sup>H5971</sup>; morgen<sup>H4279</sup> wird<sup>H1961</sup> dieses<sup>H2088</sup> Zeichen<sup>H226</sup> geschehen. **20** Und der HERR<sup>H3068</sup> tat<sup>H6213</sup> so<sup>H3651</sup>; und es kamen<sup>H935</sup> Hundsfiegen<sup>H6157</sup> in Menge<sup>H3515</sup> in<sup>H935</sup> das Haus<sup>H1004</sup> des Pharaos<sup>H6547</sup> und in die Häuser<sup>H1004</sup> seiner Knechte<sup>H5650</sup>; und im ganzen<sup>H3605</sup> Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> wurde das Land<sup>H776</sup> von<sup>H4480</sup> <sup>H6440</sup> den Hundsfiegen<sup>H6157</sup> verdorben<sup>H7843</sup>.

**21** Und der Pharao<sup>H6547</sup> rief<sup>H7121</sup> <sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> und Aaron<sup>H175</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Geht<sup>H1980</sup> hin<sup>H1980</sup> und opfert<sup>H2076</sup> eurem Gott<sup>H430</sup> in dem Land<sup>H776</sup>. **22** Und Mose<sup>H4872</sup> sprach<sup>H559</sup>: Es gehört sich nicht<sup>H3808</sup>, so<sup>H3651</sup> zu tun<sup>H6213</sup>; denn<sup>H3588</sup> wir würden dem HERRN<sup>H3068</sup>, unserem Gott<sup>H430</sup>, der Ägypter<sup>H4714</sup> Gräuel<sup>H8441</sup> opfern<sup>H2076</sup>; siehe<sup>H20053</sup>, opferten<sup>H2076</sup> wir der Ägypter<sup>H4714</sup> Gräuel<sup>H8441</sup> vor ihren Augen<sup>H5869</sup>, würden sie uns nicht<sup>H3808</sup> steinigen<sup>H5619</sup>? [?]<sup>H3559</sup> **23** Drei<sup>H7969</sup> Tagereisen<sup>H1870</sup> <sup>H3117</sup> weit wollen wir in die Wüste<sup>H4057</sup> ziehen<sup>H1980</sup> und dem HERRN<sup>H3068</sup>, unserem Gott<sup>H430</sup>, opfern<sup>H2076</sup>, so wie<sup>H834</sup> er zu<sup>H413</sup> uns geredet<sup>H559</sup> hat. **24** Und der Pharao<sup>H6547</sup> sprach<sup>H559</sup>: Ich<sup>H595</sup> will euch ziehen<sup>H7971</sup> lassen<sup>H7971</sup>, dass ihr dem HERRN<sup>H3068</sup>, eurem Gott<sup>H430</sup>, in der Wüste<sup>H4057</sup> opfert<sup>H2076</sup>; nur<sup>H7535</sup> entfernt<sup>H1980</sup> <sup>H7468</sup> euch nicht<sup>H3808</sup> so weit<sup>H7368</sup>! Fleht<sup>H6279</sup> für<sup>H1157</sup> mich! **25** Da sprach<sup>H559</sup> Mose<sup>H4872</sup>: Siehe<sup>H2009</sup>, ich<sup>H595</sup> gehe<sup>H3318</sup> von<sup>H4480</sup> <sup>H5973</sup> dir hinaus<sup>H3318</sup> und will zu<sup>H413</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> flehen<sup>H6279</sup>; und morgen<sup>H4279</sup> werden die Hundsfiegen<sup>H6157</sup> von dem Pharao<sup>H6547</sup> weichen<sup>H5493</sup>, von<sup>H4480</sup> seinen Knechten<sup>H5650</sup> und von<sup>H4480</sup> seinem Volk<sup>H5971</sup>; nur<sup>H7535</sup> handle der Pharao<sup>H6547</sup> weiterhin nicht<sup>H408</sup> betrügerisch<sup>H2048</sup>, dass er das Volk<sup>H5971</sup> nicht<sup>H1115</sup> ziehen<sup>H7971</sup> lasse<sup>H7971</sup>, um dem HERRN<sup>H3068</sup> zu opfern<sup>H2076</sup>. [?]<sup>H4480</sup> [?]<sup>H3254</sup> **26** Und Mose<sup>H4872</sup> ging<sup>H3318</sup> von dem Pharao<sup>H6547</sup> hinaus<sup>H3318</sup> und flehte<sup>H6279</sup> zu<sup>H413</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>. [?]<sup>H5973</sup> **27** Und der HERR<sup>H3068</sup> tat<sup>H6213</sup> nach dem Wort<sup>H1697</sup> Moses<sup>H4872</sup>, und die Hundsfiegen<sup>H6157</sup> wichen<sup>H5493</sup> von dem Pharao<sup>H6547</sup>, von<sup>H4480</sup> seinen Knechten<sup>H5650</sup> und von<sup>H4480</sup> seinem Volk<sup>H5971</sup>; nicht<sup>H3808</sup> eine<sup>H259</sup> blieb<sup>H7604</sup> übrig<sup>H7604</sup>. [?]<sup>H4480</sup> **28** Aber der Pharao<sup>H6547</sup> verstockte<sup>H3513</sup> sein Herz<sup>H3820</sup> auch<sup>H1671</sup> dieses<sup>H2063</sup> Mal<sup>H6471</sup> und ließ<sup>H7971</sup> das Volk<sup>H5971</sup> nicht<sup>H3808</sup> ziehen<sup>H7971</sup>.

## Fußnoten

1. And.: Habe du die Ehre über (od. vor) mir: auf wann soll ich
2. Der Sinn des hebr. Wortes ist zweifelhaft
3. O. wenn wir ... opferten